

TRAVERSA IDRAULICA A PANTOGRAFO RIBASSATA CON POMPA MANUALE/PNEUMATICA HYDRAULIC LOW PROFILE JACKING BEAM WITH MANUAL PUMP/PNEUMATIC

541B Traversa idraulica a pantografo ribassata con pompa manuale a semplice effetto
 Traverse hydraulique surbaissé à ciseaux avec pompe manuelle simple effet
 Hydraulic low profile jacking beam with manual simple action pump
 Hydraulische Tiefer gelegte Hubtraverse mit Handpumpe einfachwirkende Pumpe

541BA Traversa idraulica a pantografo ribassata con pompa pneumatica
 Traverse hydraulique surbaissé à ciseaux avec pompe pneumatique
 Hydraulic low profile jacking beam with pneumatic pump
 Hydraulische Tiefer gelegte Hubtraverse mit pneumatischer Pumpe



541B



541BA

OPTIONAL



V542.2 H = 85 ÷ 115 mm N° 2 pz.



V542.3 PAD H = 35 120x80 mm N° 2 pz.

V542.4 PAD H = 50 120x80 mm N° 2 pz.

V542.5 PAD H = 80 160x120 mm N° 2 pz.



V542.1 H = 60 N° 2 pz.

V542.6 H = 100 N° 2 pz.



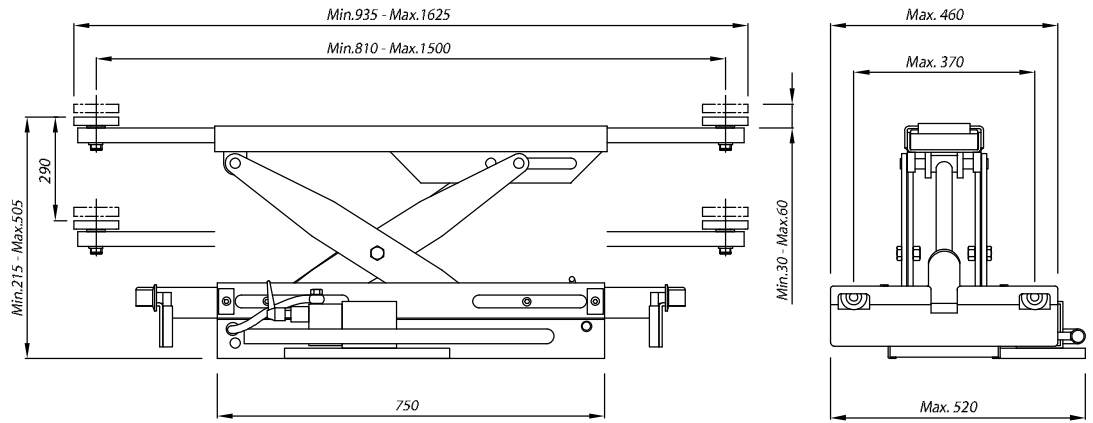
V542.9

Supporto con N° 6 appoggi H=15, 40 e 85 mm
 Support avec 6 appuis H=15, 40 et 85 mm
 Support with 6 brackets H=15, 40 and 85 mm
 Halterug mit 6 Sattel H=15, 40 und 85 mm



V542.9

Supporto con N° 6 appoggi H=15, 40 e 85 mm con sede per tamponi standard
 Support avec 6 appuis H=15, 40 et 85 mm avec siège pour tampons standard
 Support with 6 brackets H=15, 40 and 85 mm with seat for standard pads
 Halterug mit 6 Sattel H=15, 40 und 85 mm mit Sitz für Standard



Rullo/Galet/Roller/Rolle

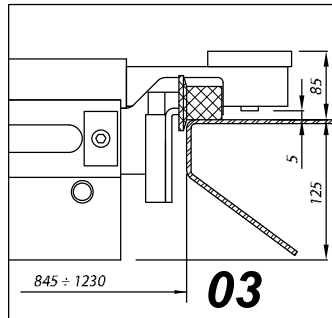
Sollevatore/Pont élévateur/Lift/Säulen

- Comando discesa ad "uomo presente"
- Bracci telescopici
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi
- Tamponi in gomma registrabili
- Stelo cromato

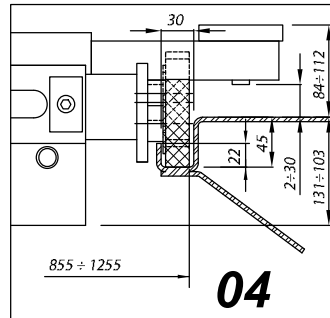
- Commande type "homme mort"
- Bras télescopiques
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Tampons en caoutchouc
- Tige chromée

- "Dead man" controls
- Telescopic arms
- Safety-valve against overloading
- Safety-valve accidental breakage of feeling pipes
- Rubber blocks
- Chrom-plated rod

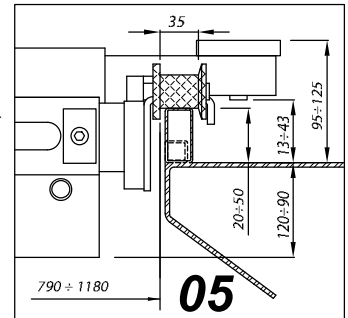
- Totmannknopf-Betätigung
- Teleskoparme
- UL-Sicherheitsventil
- SB-Sicherheitsventil
- Gummiklötze
- Verchromte Pratze



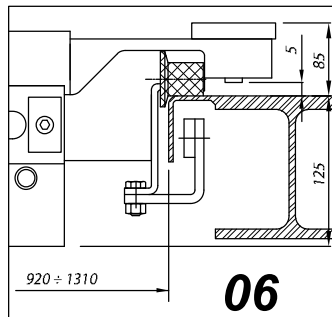
03



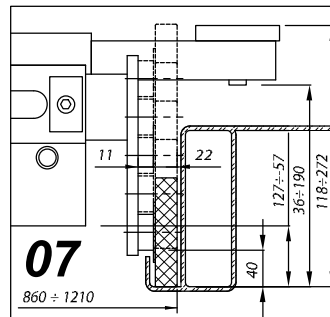
04



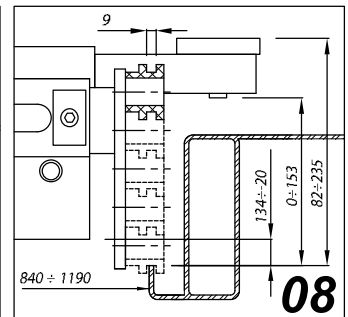
05



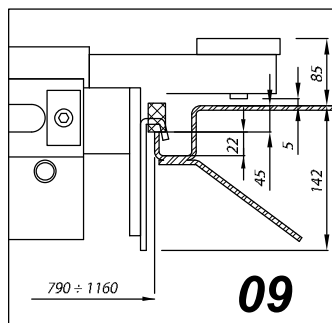
06



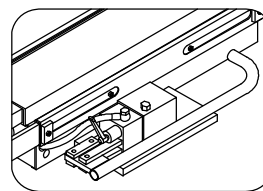
07



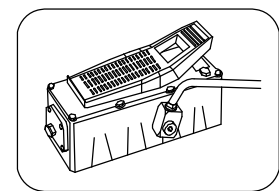
08



09



Pompa manuale
Pompe manuelle
Manual pump
Handpumpe



Pompa pneumatica
Pompe pneumatique
Pneumatic pump
Pneumatischer Pumpe

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATES	TECHNISCHE DATEN	541B/541BA	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	1.6
Spostamento verticale carico	Déplacement vertical de la charge	Lifting displacement	Hubhöhe	mm	300
Estensione min (bracci chiusi)	Extension min (bras fermés)	Min. extension (arms retracted)	Min Aufnahmebreit armr voll eingefahren	mm	935
Estensione max (bracci aperti)	Extension max (bras ouverts)	Max. extension (arms extracted)	Max Aufnahmebreit armr voll ausgefahren	mm	1620
Passo delle ruote di scorrimento min.	Ecartement des roues de écoulement min.	Wheel base min.	Achsabstand der Laufrollen min	mm	790÷920
Passo delle ruote di scorrimento max	Ecartement des roues de écoulement max.	Wheel base max.	Achsabstand der Laufrollen max	mm	1180÷1310
Peso della traversa	Poids	Weight	Gewicht	kg	105
Temperatura di funzionamento	Température d'opération	Operative temperature	Betriebstemperatur	°C	-10 +40

TRAVERSA IDRAULICA A PANTOGRAFO POMPA MANUALE/PNEUMATICA HYDRAULIC JACKING BEAM WITH MANUAL PUMP/PNEUMATIC

542 Traversa idraulica a pantografo pompa manuale a doppio effetto
Traverse hydraulique à ciseaux avec pompe manuelle double effect
Hydraulic jacking beam with double action manual pump
Hydraulischer Scherenheber mit doppelwirkende Handpumpe

542A Traversa idraulica a pantografo pompa pneumatica
Traverse hydraulique à ciseaux avec pompe pneumatique
Hydraulic jacking beam with pneumatic pump
Hydraulischer Scherenheber mit pneumatischer Pumpe



542



542A

OPTIONAL



V542.2 H = 85 ÷ 115 mm N° 2 pz.



V542.3 PAD H = 35 120x80 mm N° 2 pz.

V542.4 PAD H = 50 120x80 mm N° 2 pz.

V542.5 PAD H = 80 160x120 mm N° 2 pz.



V542.1 H = 60 N° 2 pz.

V542.6 H = 100 N° 2 pz.



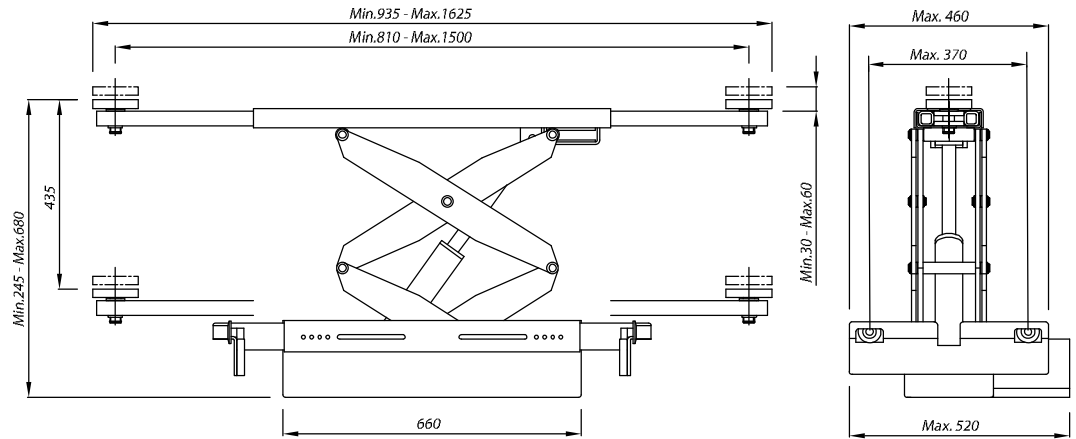
V542.9

Supporto con N° 6 appoggi H=15, 40 e 85 mm
Support avec 6 appuis H=15, 40 et 85 mm
Support with 6 brackets H=15, 40 and 85 mm
Haltezug mit 6 Sattel H=15, 40 und 85 mm



V542.9

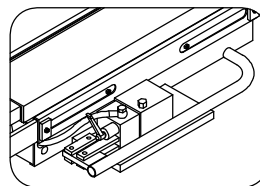
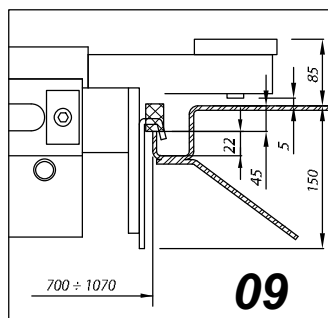
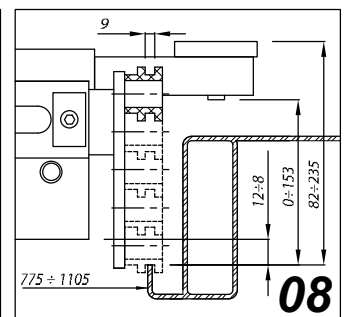
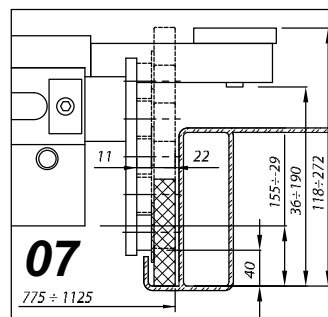
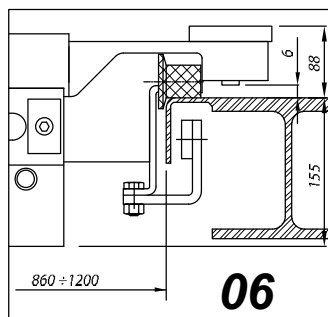
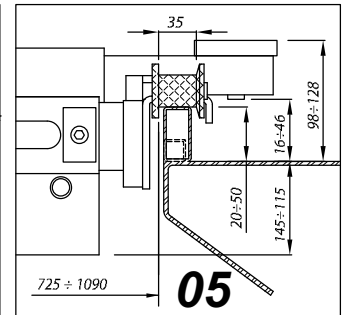
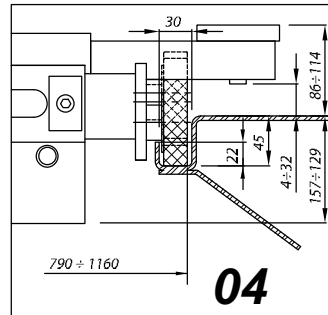
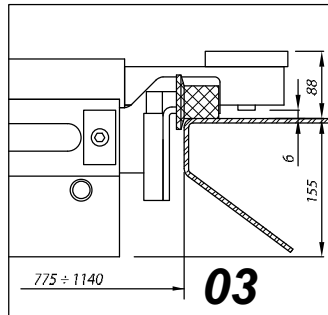
Supporto con N° 6 appoggi H=15, 40 e 85 mm con sede per tamponi standard
Support avec 6 appuis H=15, 40 et 85 mm avec siège pour tampons standard
Support with 6 brackets H=15, 40 and 85 mm with seat for standard pads
Haltezug mit 6 Sattel H=15, 40 und 85 mm mit Sitz für Standard



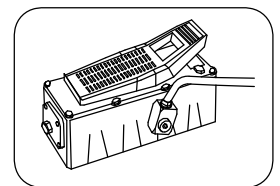
Rullo/Galet/Roller/Rolle

Sollevatore/Pont élévateur/Lift/Säulen

- Comando discesa ad "uomo presente"
- Bracci telescopici
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi
- Tamponi in gomma registrabili
- Stelo cromato
- Commande type "homme mort"
- Bras télescopiques
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Tampons en caoutchouc
- Tige chromée
- "Dead man" controls
- Telescopic arms
- Safety-valve against overloading
- Safety-valve accidental breakage of feeling pipes
- Rubber blocks
- Chrom-plated rod
- Totmannknopf-Betätigung
- Teleskoparme
- UL-Sicherheitsventil
- SB-Sicherheitsventil
- Gummiklötze
- Verchromte Pratze



Pompa manuale
Pompe manuelle
Manual pump
Handpumpe



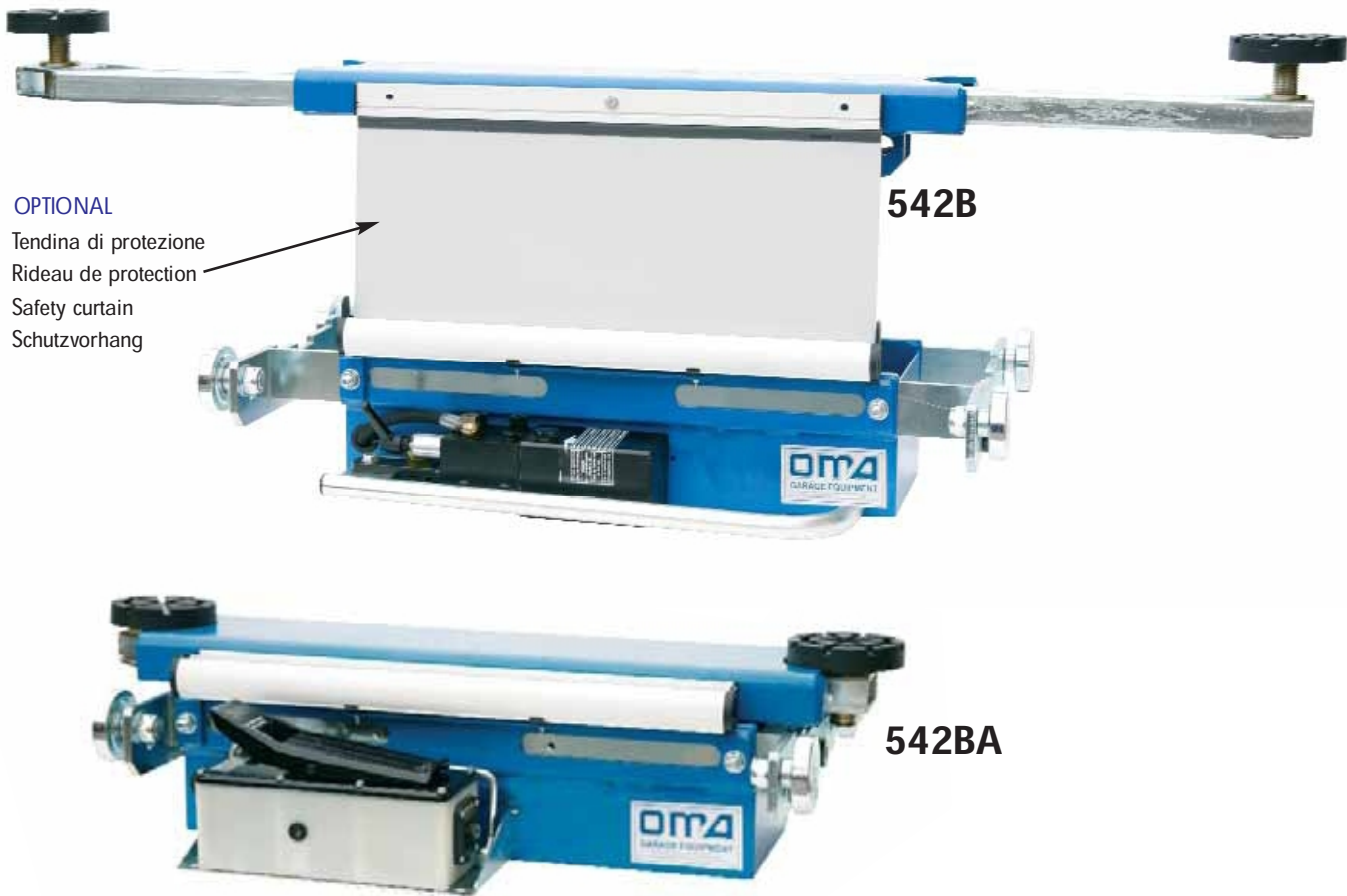
Pompa pneumatica
Pompe pneumatique
Pneumatic pump
Pneumatischer Pumpe

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATES	TECHNISCHE DATEN	542/542A	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	2
Spostamento verticale carico	Déplacement vertical de la charge	Lifting displacement	Hubhöhe	mm	435
Estensione min (bracci chiusi)	Extension min (bras fermés)	Min. extension (arms retracted)	Min Aufnahmebreit armr voll eingefahren	mm	935
Estensione max (bracci aperti)	Extension max (bras ouverts)	Max. extension (arms extracted)	Max Aufnahmebreit armr voll ausgefahren	mm	1625
Passo delle ruote di scorrimento min.	Ecartement des roues de écoulement min.	Wheel base min.	Achsabstand der Laufrollen min	mm	725÷860
Passo delle ruote di scorrimento max	Ecartement des roues de écoulement max.	Wheel base max.	Achsabstand der Laufrollen max	mm	1105÷1200
Peso della traversa	Poids	Weight	Gewicht	kg	135
Temperatura di funzionamento	Température d'opération	Operative temperature	Betriebstemperatur	°C	-10 +40

TRAVERSA IDRAULICA A PANTOGRAFO RIBASSATA CON POMPA MANUALE/PNEUMATICA HYDRAULIC LOW PROFILE JACKING BEAM WITH MANUAL PUMP/PNEUMATIC

542B Traversa idraulica a pantografo ribassata con pompa manuale a semplice effetto
 Traverse hydraulique surbaissé à ciseaux avec pompe manuelle simple effet
 Hydraulic low profile jacking beam with manual simple action pump
 Hydraulische Tiefer gelegte Hubtraverse mit Handpumpe einfachwirkende Pumpe

542BA Traversa idraulica a pantografo ribassata con pompa pneumatica
 Traverse hydraulique surbaissé à ciseaux avec pompe pneumatique
 Hydraulic low profile jacking beam with pneumatic pump
 Hydraulische Tiefer gelegte Hubtraverse mit pneumatischer Pumpe



OPTIONAL
 Tendina di protezione
 Rideau de protection
 Safety curtain
 Schutzvorhang

OPTIONAL



V542.2 H = 85 ÷ 115 mm N° 2 pz.



V542.3 PAD H = 35 120x80 mm N° 2 pz.

V542.4 PAD H = 50 120x80 mm N° 2 pz.

V542.5 PAD H = 80 160x120 mm N° 2 pz.



V542.1 H = 60 N° 2 pz.

V542.6 H = 100 N° 2 pz.



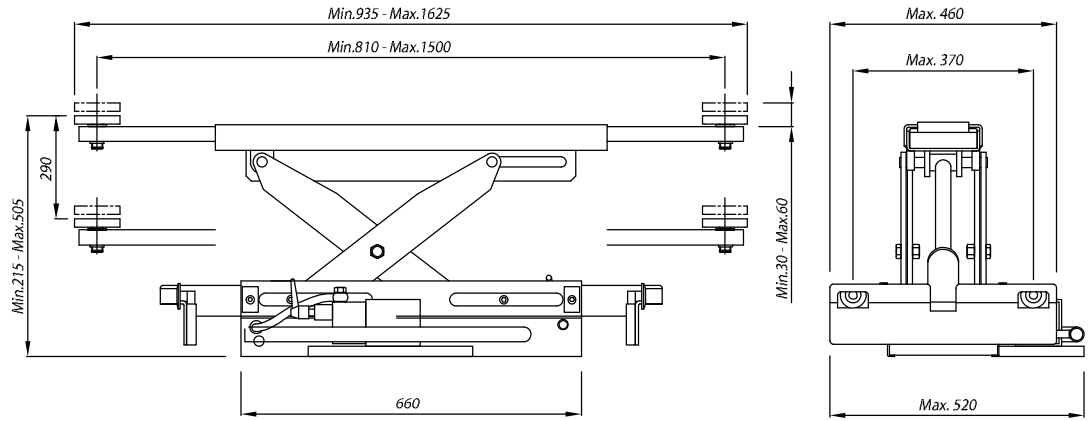
V542.9

Supporto con N° 6 appoggi H=15, 40 e 85 mm
 Support avec 6 appuis H=15, 40 et 85 mm
 Support with 6 brackets H=15, 40 and 85 mm
 Halterung mit 6 Sattel H=15, 40 und 85 mm



V542.9

Supporto con N° 6 appoggi H=15, 40 e 85 mm con sede per tamponi standard
 Support avec 6 appuis H=15, 40 et 85 mm avec siège pour tampons standard
 Support with 6 brackets H=15, 40 and 85 mm with seat for standard pads
 Halterung mit 6 Sattel H=15, 40 und 85 mm mit Sitz für Standard



Rullo/Galet/Roller/Rolle

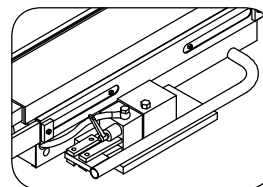
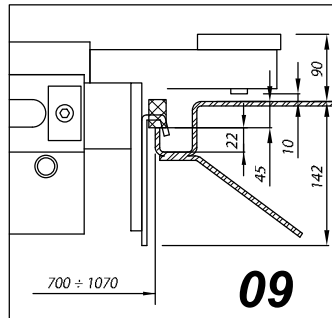
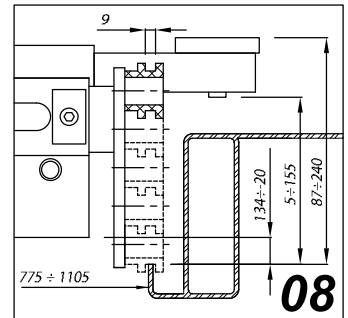
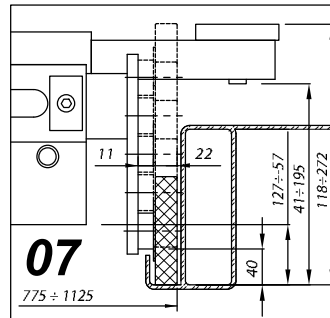
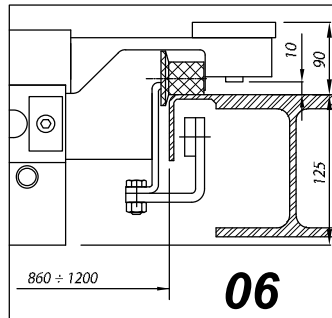
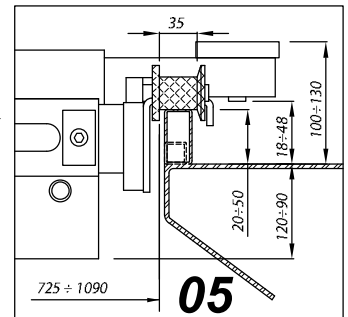
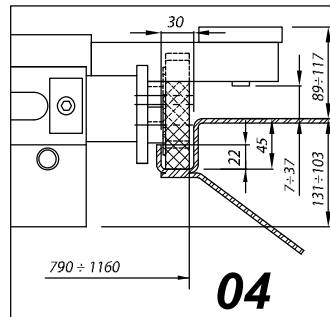
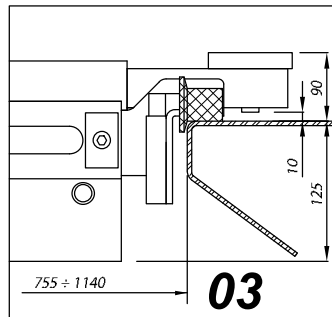
Sollevatore/Pont élévateur/Lift/Säulen

- Comando discesa ad "uomo presente"
- Bracci telescopici
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi
- Tamponi in gomma registrabili
- Stelo cromato

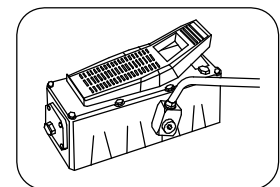
- Commande type "homme mort"
- Bras télescopiques
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Tampons en caoutchouc
- Tige chromée

- "Dead man" controls
- Telescopic arms
- Safety-valve against overloading
- Safety-valve accidental breakage of feeling pipes
- Rubber blocks
- Chrom-plated rod

- Totmannknopf-Betätigung
- Teleskoparme
- UL-Sicherheitsventil
- SB-Sicherheitsventil
- Gummiklötze
- Verchromte Pratze



Pompa manuale
Pompe manuelle
Manual pump
Handpumpe



Pompa pneumatica
Pompe pneumatique
Pneumatic pump
Pneumatischer Pumpe

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATES	TECHNISCHE DATEN	542B/542BA	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	2
Spostamento verticale carico	Déplacement vertical de la charge	Lifting displacement	Hubhöhe	mm	300
Estensione min (bracci chiusi)	Extension min (bras fermés)	Min. extension (arms retracted)	Min Aufnahmebreit armr voll eingefahren	mm	935
Estensione max (bracci aperti)	Extension max (bras ouverts)	Max. extension (arms extracted)	Max Aufnahmebreit armr voll ausgefahren	mm	1620
Passo delle ruote di scorrimento min.	Ecartement des roues de écoulement min.	Wheel base min.	Achsabstand der Laufrollen min	mm	700÷860
Passo delle ruote di scorrimento max	Ecartement des roues de écoulement max.	Wheel base max.	Achsabstand der Laufrollen max	mm	1070÷1200
Peso della traversa	Poids	Weight	Gewicht	kg	105
Temperatura di funzionamento	Température d'opération	Operative temperature	Betriebstemperatur	°C	-10 +40

TRAVERSA IDRAULICA A PANTOGRAFO POMPA MANUALE/PNEUMATICA HYDRAULIC JACKING BEAM WITH MANUAL PUMP/ PNEUMATICA

542R Traversa idraulica a pantografo pompa manuale a doppio effetto
Traverse hydraulique à ciseaux avec pompe manuelle double effect
Hydraulic jacking beam with double action manual pump
Hydraulischer Scherenheber mit doppelwirkende Handpumpe

542RA Traversa idraulica a pantografo pompa pneumatica
Traverse hydraulique à ciseaux avec pompe pneumatique
Hydraulic jacking beam with pneumatic pump
Hydraulischer Scherenheber mit pneumatischer Pumpe



542R



542RA

OPTIONAL



V542.2 H = 85 ÷ 115 mm N° 2 pz.



V542.3 PAD H = 35 120x80 mm N° 2 pz.

V542.4 PAD H = 50 120x80 mm N° 2 pz.

V542.5 PAD H = 80 160x120 mm N° 2 pz.



V542.1 H = 60 N° 2 pz.

V542.6 H = 100 N° 2 pz.



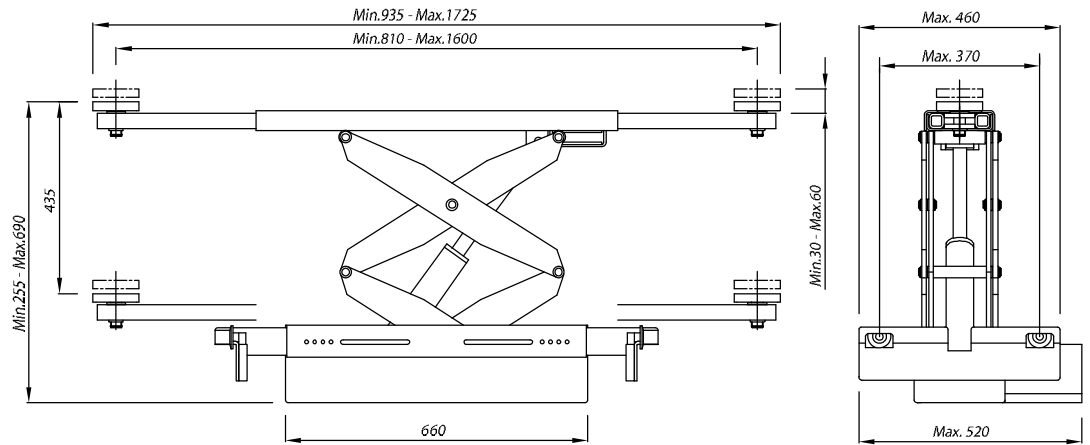
V542.9

Supporto con N° 6 appoggi H=15, 40 e 85 mm
Support avec 6 appuis H=15, 40 et 85 mm
Support with 6 brackets H=15, 40 and 85 mm
Haltezug mit 6 Sattel H=15, 40 und 85 mm



V542.9

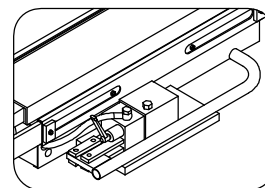
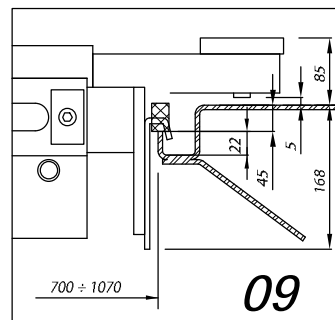
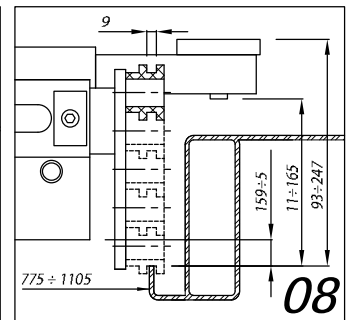
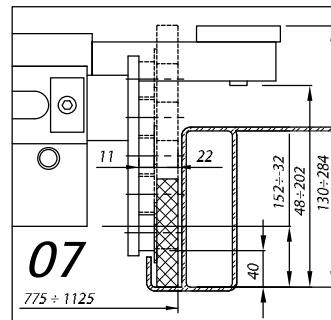
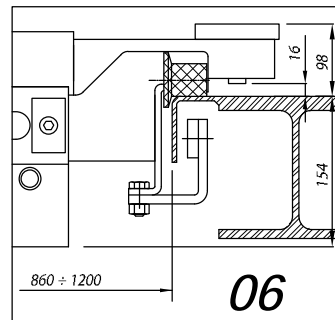
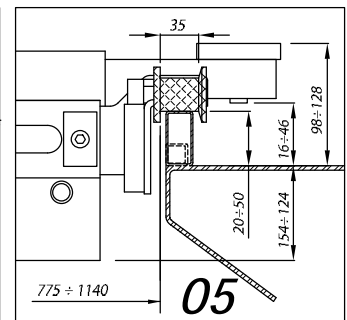
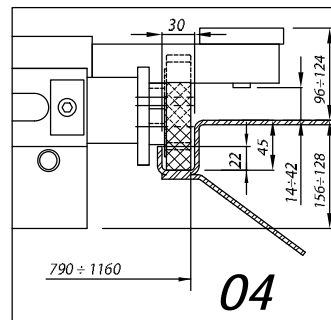
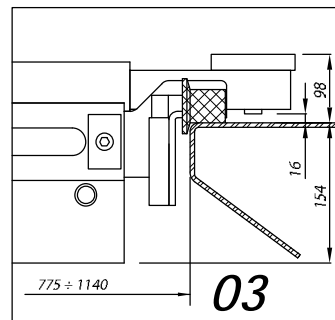
Supporto con N° 6 appoggi H=15, 40 e 85 mm con sede per tamponi standard
Support avec 6 appuis H=15, 40 et 85 mm avec siège pour tampons standard
Support with 6 brackets H=15, 40 and 85 mm with seat for standard pads
Haltezug mit 6 Sattel H=15, 40 und 85 mm mit Sitz für Standard



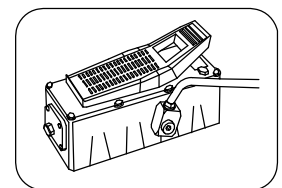
Rullo/Galet/Roller/Rolle

Sollevatore/Pont élévateur/Lift/Säulen

- Comando discesa ad "uomo presente"
- Bracci telescopici
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi
- Tamponi in gomma registrabili
- Stelo cromato
- Commande type "homme mort"
- Bras télescopiques
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Tampons en caoutchouc
- Tige chromée
- "Dead man" controls
- Telescopic arms
- Safety-valve against overloading
- Safety-valve accidental breakage of feeling pipes
- Rubber blocks
- Chrom-plated rod
- Totmannknopf-Betätigung
- Teleskoparme
- UL-Sicherheitsventil
- SB-Sicherheitsventil
- Gummiklötze
- Verchromte Pratze



Pompa manuale
Pompe manuelle
Manual pump
Handpumpe



Pompa pneumatica
Pompe pneumatique
Pneumatic pump
Pneumatischer Pumpe

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATES	TECHNISCHE DATEN	542R/542RA	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	3
Spostamento verticale carico	Déplacement vertical de la charge	Lifting displacement	Hubhöhe	mm	435
Estensione min (bracci chiusi)	Extension min (bras fermés)	Min. extension (arms retracted)	Min Aufnahmebreit armr voll eingefahren	mm	935
Estensione max (bracci aperti)	Extension max (bras ouverts)	Max. extension (arms extracted)	Max Aufnahmebreit armr voll ausgefahren	mm	1725
Passo delle ruote di scorrimento min.	Ecartement des roues de écoulement min.	Wheel base min.	Achsabstand der Laufrollen min	mm	700 ÷ 860
Passo delle ruote di scorrimento max	Ecartement des roues de écoulement max.	Wheel base max.	Achsabstand der Laufrollen max	mm	1070 ÷ 1200
Peso della traversa	Poids	Weight	Gewicht	kg	150
Temperatura di funzionamento	Température d'opération	Operative temperature	Betriebstemperatur	°C	-10 +40

TRAVERSA IDRAULICA A PANTOGRAFO POMPA MANUALE/PNEUMATICA SUPER RIBASSATA HYDRAULIC JACKING BEAM WITH MANUAL PUMP/ PNEUMATICA

542SR Traversa idraulica a pantografo pompa manuale a doppio effetto
Traverse hydraulique à ciseaux avec pompe manuelle double effect
Hydraulic jacking beam with double action manual pump
Hydraulischer Scherenheber mit doppeltwirkende Handpumpe

542SRA Traversa idraulica a pantografo pompa pneumatica
Traverse hydraulique à ciseaux avec pompe pneumatique
Hydraulic jacking beam with pneumatic pump
Hydraulischer Scherenheber mit pneumatischer Pumpe



542SR



542SRA

OPTIONAL



V542.2 H = 85 ÷ 115 mm N° 2 pz.



V542.3 PAD H = 35 120x80 mm N° 2 pz.

V542.4 PAD H = 50 120x80 mm N° 2 pz.

V542.5 PAD H = 80 160x120 mm N° 2 pz.



V542.1 H = 60 N° 2 pz.

V542.6 H = 100 N° 2 pz.



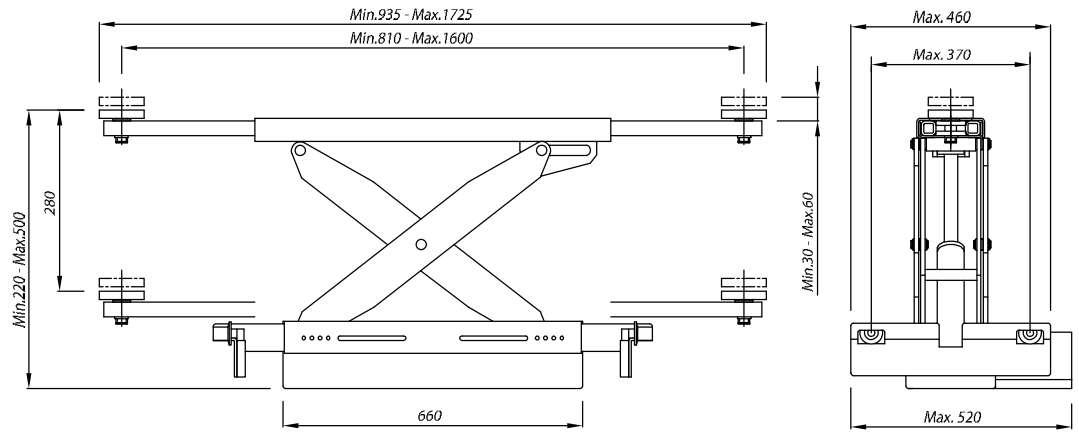
V542.9

Supporto con N° 6 appoggi H=15, 40 e 85 mm
Support avec 6 appuis H=15, 40 et 85 mm
Support with 6 brackets H=15, 40 and 85 mm
Halteger mit 6 Sattel H=15, 40 und 85 mm



V542T.9

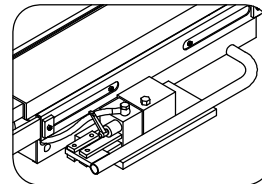
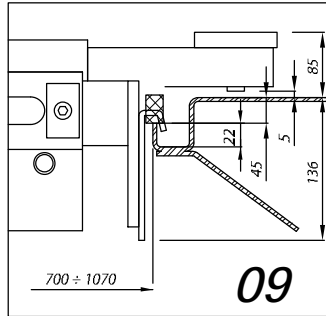
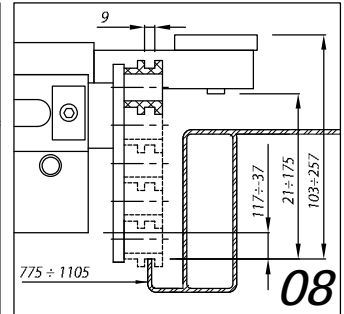
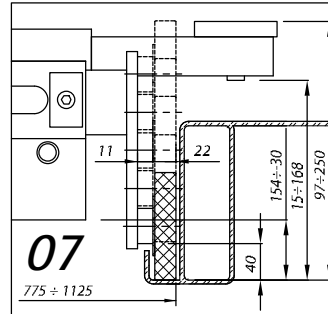
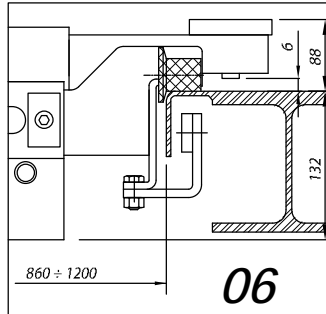
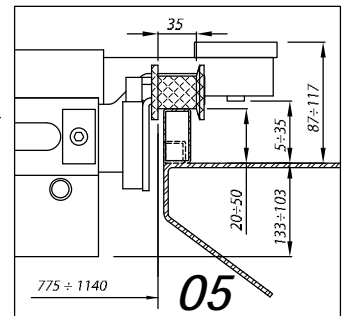
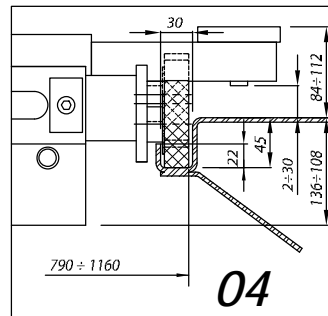
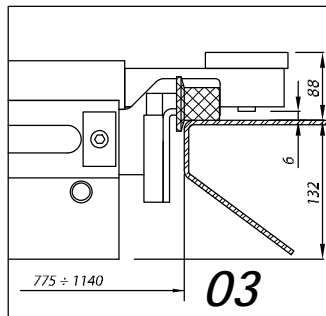
Supporto con N° 6 appoggi H=15, 40 e 85 mm con sede per tamponi standard
Support avec 6 appuis H=15, 40 et 85 mm avec siège pour tampons standard
Support with 6 brackets H=15, 40 and 85 mm with seat for standard pads
Halteger mit 6 Sattel H=15, 40 und 85 mm mit Sitz für Standard



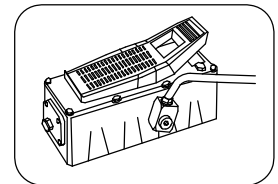
⊗ Rullo/Galet/Roller/Rolle

⊙ Sollevatore/Pont élévateur/Lift/Säulen

- Comando discesa ad "uomo presente"
- Bracci telescopici
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi
- Tamponi in gomma registrabili
- Stelo cromato
- Commande type "homme mort"
- Bras télescopiques
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Tampons en caoutchouc
- Tige chromée
- "Dead man" controls
- Telescopic arms
- Safety-valve against overloading
- Safety-valve accidental breakage of feeling pipes
- Rubber blocks
- Chrom-plated rod
- Totmannknopf-Betätigung
- Teleskoparme
- UL-Sicherheitsventil
- SB-Sicherheitsventil
- Gummiklötze
- Verchromte Pratze



Pompa manuale
Pompe manuelle
Manual pump
Handpumpe



Pompa pneumatica
Pompe pneumatique
Pneumatic pump
Pneumatischer Pumpe

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATES	TECHNISCHE DATEN	542SR/542SRA	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	3
Spostamento verticale carico	Déplacement vertical de la charge	Lifting displacement	Hubhöhe	mm	280
Estensione min (bracci chiusi)	Extension min (bras fermés)	Min. extension (arms retracted)	Min Aufnahmebreit armr voll eingefahren	mm	935
Estensione max (bracci aperti)	Extension max (bras ouverts)	Max. extension (arms extracted)	Max Aufnahmebreit armr voll ausgefahren	mm	1725
Passo delle ruote di scorrimento min.	Ecartement des roues de écoulement min.	Wheel base min.	Achsabstand der Laufrollen min	mm	700 ÷ 860
Passo delle ruote di scorrimento max	Ecartement des roues de écoulement max.	Wheel base max.	Achsabstand der Laufrollen max	mm	1070 ÷ 1200
Peso della traversa	Poids	Weight	Gewicht	kg	135
Temperatura di funzionamento	Température d'opération	Operative temperature	Betriebstemperatur	°C	-10 +40

TRAVERSA IDRAULICA A PANTOGRAFO POMPA MANUALE/PNEUMATICA SUPER RIBASSATA HYDRAULIC JACKING BEAM WITH MANUAL PUMP/ PNEUMATICA

542T Traversa idraulica a pantografo pompa manuale a doppio effetto
Traverse hydraulique à ciseaux avec pompe manuelle double effect
Hydraulic jacking beam with double action manual pump
Hydraulischer Scherenheber mit doppeltwirkende Handpumpe

542TA Traversa idraulica a pantografo pompa pneumatica
Traverse hydraulique à ciseaux avec pompe pneumatique
Hydraulic jacking beam with pneumatic pump
Hydraulischer Scherenheber mit pneumatischer Pumpe



542T



OPTIONAL



V542.2 H = 85 ÷ 115 mm N° 2 pz.



V542.3 PAD H = 35 120x80 mm N° 2 pz.

V542.4 PAD H = 50 120x80 mm N° 2 pz.

V542.5 PAD H = 80 160x120 mm N° 2 pz.



V542.1 H = 60 N° 2 pz.

V542.6 H = 100 N° 2 pz.



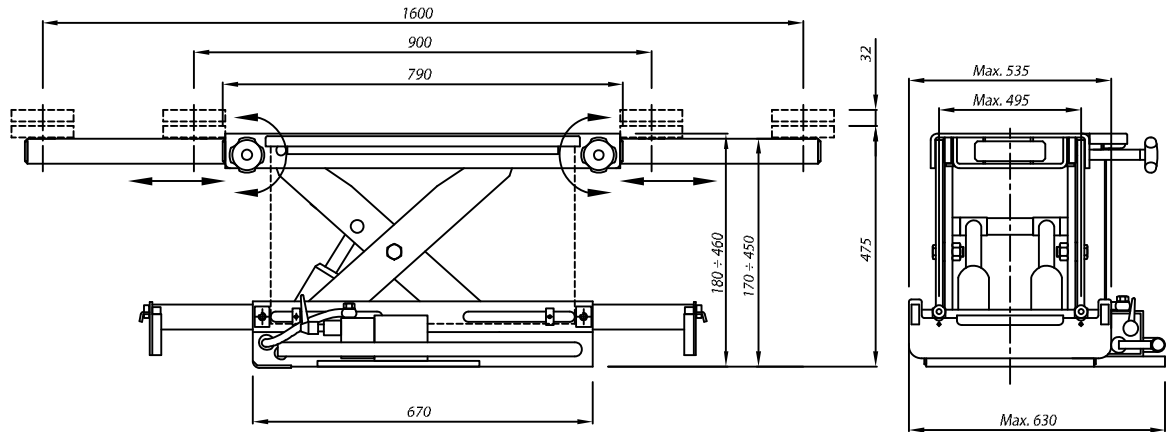
V542.9

Supporto con N° 6 appoggi H=15, 40 e 85 mm
Support avec 6 appuis H=15, 40 et 85 mm
Support with 6 brackets H=15, 40 and 85 mm
Haltezug mit 6 Sattel H=15, 40 und 85 mm



V542T.9

Supporto con N° 6 appoggi H=15, 40 e 85 mm con sede per tamponi standard
Support avec 6 appuis H=15, 40 et 85 mm avec siège pour tampons standard
Support with 6 brackets H=15, 40 and 85 mm with seat for standard pads
Haltezug mit 6 Sattel H=15, 40 und 85 mm mit Sitz für Standard



- Comando discesa ad "uomo presente"
- Bracci telescopici
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi
- Tamponi in gomma registrabili
- Stelo cromato

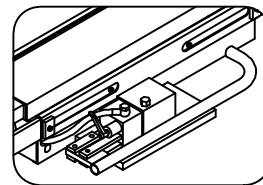
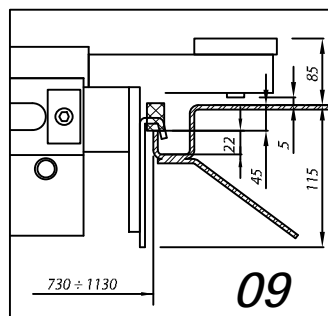
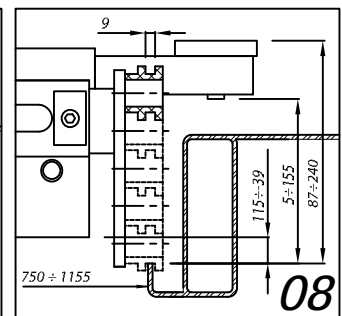
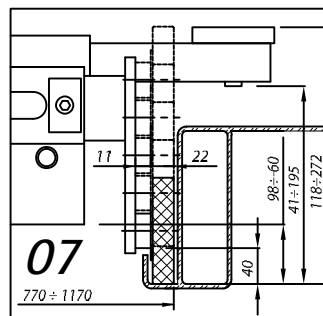
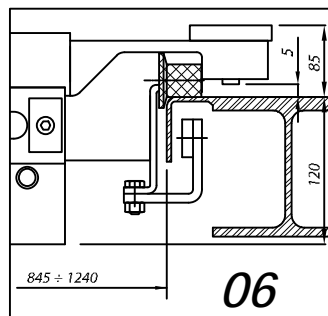
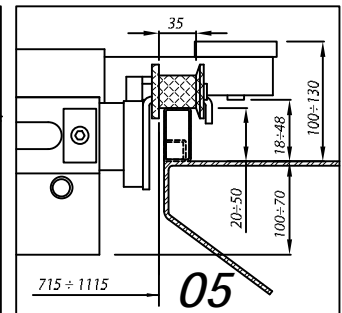
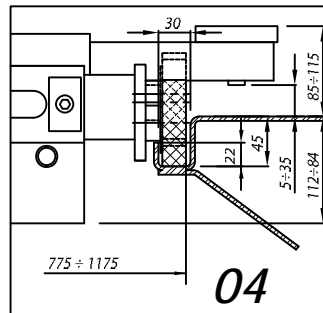
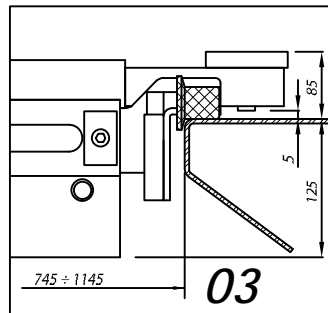
- Commande type "homme mort"
- Bras télescopiques
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Tampons en caoutchouc
- Tige chromée

- "Dead man" controls
- Telescopic arms
- Safety-valve against overloading
- Safety-valve accidental breakage of feeling pipes
- Rubber blocks
- Chrom-plated rod

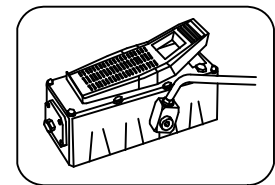
- Totmannknopf-Betätigung
- Teleskoparme
- UL-Sicherheitsventil
- SB-Sicherheitsventil
- Gummiklötze
- Verchromte Prätze

Rullo/Galet/Roller/Rolle

Sollevatore/Pont élévateur/Lift/Säulen



Pompa manuale
Pompe manuelle
Manual pump
Handpumpe



Pompa pneumatica
Pompe pneumatique
Pneumatic pump
Pneumatischer Pumpe

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATES	TECHNISCHE DATEN	542T-542TA	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	3
Spostamento verticale carico	Déplacement vertical de la charge	Lifting displacement	Hubhöhe	mm	280
Estensione min (bracci chiusi)	Extension min (bras fermés)	Min. extension (arms retracted)	Min Aufnahmebreit armr voll eingefahren	mm	790
Estensione max (bracci aperti)	Extension max (bras ouverts)	Max. extension (arms extracted)	Max Aufnahmebreit armr voll ausgefahren	mm	1600
Passo delle ruote di scorrimento min.	Ecartement des roues de écoulement min.	Wheel base min.	Achsabstand der Laufrollen min	mm	715÷845
Passo delle ruote di scorrimento max	Ecartement des roues de écoulement max.	Wheel base max.	Achsabstand der Laufrollen max	mm	1115÷1240
Peso della traversa	Poids	Weight	Gewicht	kg	135
Temperatura di funzionamento	Température d'opération	Operative temperature	Betriebstemperatur	°C	-10 +40

TRAVERSA IDRAULICA A PANTOGRAFO POMPA MANUALE/ PNEUMATICA HYDRAULIC JACKING BEAM WITH MANUAL PUMP/ PNEUMATIC

543 Traversa idraulica a pantografo pompa manuale a doppio effetto
Traverse hydraulique à ciseaux avec pompe manuelle double effect
Hydraulic jacking beam with double action manual pump
Hydraulischer Scherenheber mit doppelwirkende Handpumpe

543A Traversa idraulica a pantografo pompa pneumatica
Traverse hydraulique à ciseaux avec pompe pneumatique
Hydraulic jacking beam with pneumatic pump
Hydraulischer Scherenheber mit pneumatischer Pumpe



543

- Comando discesa ad "uomo presente"
- Bracci telescopici
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi
- Tamponi in gomma registrabili
- Stelo cromato

- Commande type "homme mort"
- Bras télescopiques
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Tampons en caoutchouc
- Tige chromée



543A

- "Dead man" controls
- Telescopic arms
- Safety-valve against overloading
- Safety-valve accidental breakage of feeling pipes
- Rubber blocks
- Chrom-plated rod

- Totmannknopf-Betätigung
- Teleskoparme
- UL-Sicherheitsventil
- SB-Sicherheitsventil
- Gummiklötze
- Verchromte Pratze

OPTIONAL



V542.2 H = 85 ÷ 115 mm N° 2 pz.



V542.3 PAD H = 35 120x80 mm N° 2 pz.

V542.4 PAD H = 50 120x80 mm N° 2 pz.

V542.5 PAD H = 80 160x120 mm N° 2 pz.



V542.1 H = 60 N° 2 pz.

V542.6 H = 100 N° 2 pz.



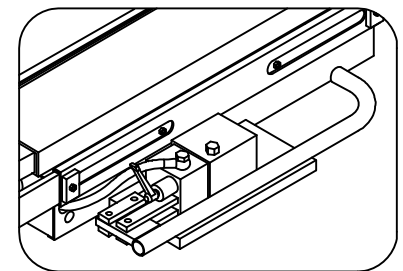
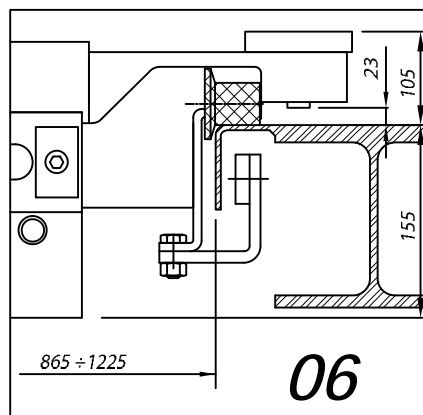
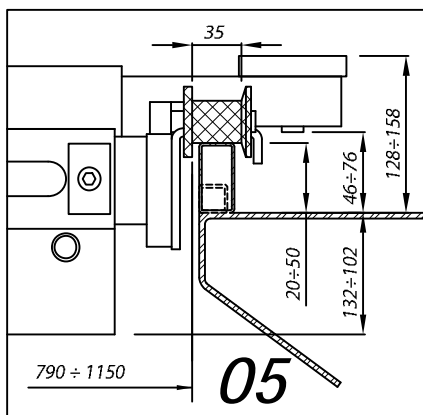
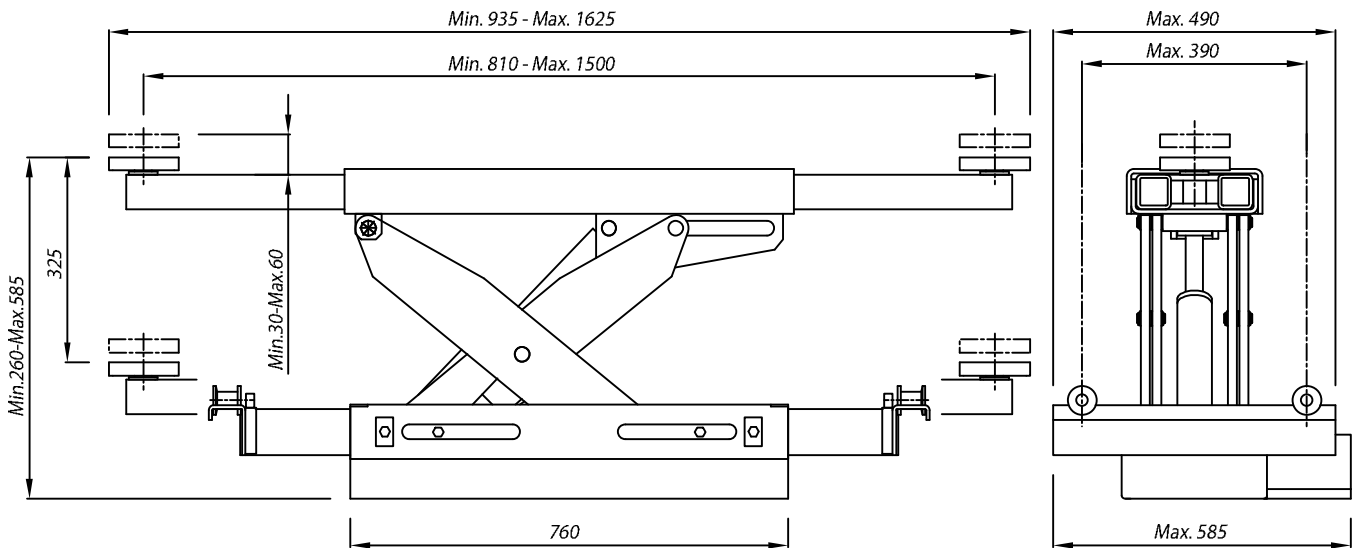
V542.9

Supporto con N° 6 appoggi H=15, 40 e 85 mm
Support avec 6 appuis H=15, 40 et 85 mm
Support with 6 brackets H=15, 40 and 85 mm
Halteger mit 6 Sattel H=15, 40 und 85 mm

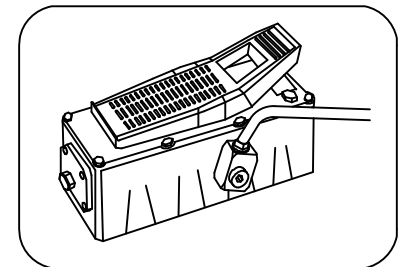
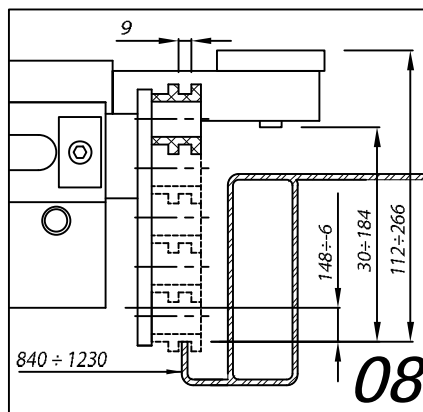
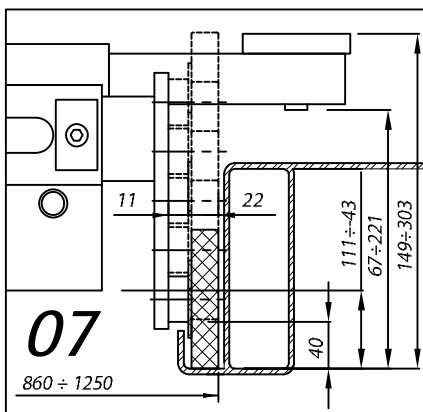


V542.9

Supporto con N° 6 appoggi H=15, 40 e 85 mm con sede per tamponi standard
Support avec 6 appuis H=15, 40 et 85 mm avec siège pour tampons standard
Support with 6 brackets H=15, 40 and 85 mm with seat for standard pads
Halteger mit 6 Sattel H=15, 40 und 85 mm mit Sitz für Standard



Pompa manuale
Pompe manuelle
Manual pump
Handpumpe



Pompa pneumatica
Pompe pneumatique
Pneumatic pump
Pneumatischer Pumpe



Rullo/Galet/Roller/Rolle



Sollevatore/Pont élévateur/Lift/Säulen

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATES	TECHNISCHE DATEN	543/543A	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	4
Spostamento verticale carico	Déplacement vertical de la charge	Lifting displacement	Hubhöhe	mm	325
Estensione min (bracci chiusi)	Extension min (bras fermés)	Min. extension (arms retracted)	Min Aufnahmebreit armr voll eingefahren	mm	935
Estensione max (bracci aperti)	Extension max (bras ouverts)	Max. extension (arms extracted)	Max Aufnahmebreit armr voll ausgefahren	mm	1625
Passo delle ruote di scorrimento min.	Ecartement des roues de écoulement min.	Wheel base min.	Achsabstand der Laufrollen min	mm	790÷865
Passo delle ruote di scorrimento max	Ecartement des roues de écoulement max.	Wheel base max.	Achsabstand der Laufrollen max	mm	1150÷1250
Peso della traversa	Poids	Weight	Gewicht	kg	180
Temperatura di funzionamento	Température d'opération	Operative temperature	Betriebstemperatur	°C	-10 +40